







Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 8 1988

JUNIO 15 DE 1949

PORTE PAGO

N.º 724

Año XXXI

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Teléfono 31. — Colonia Valdense.  
Administrador: ERALDO LAGEARD.  
Baez 484. — Montevideo. — Telf. 41-48-22.  
Redactores: Reseña Ecueménica, Pastor Aldo Comba.  
Página Femenina: Sra. Lydia B. de Revel.  
Nuestros Niños: Sras. Beatriz A. Pons de Juele y Alicia Puch de Negrin.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yi 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Crecimiento en la Gracia. — Impresiones de viaje. — Le Christianisme Social. — La Herencia Misionera de la Iglesia Universal. — Nuestros Niños. — Recordando al dilecto amigo Davit Tron. — Testigos de Cristo. — Enseñanza espiritual. — Página de la Juventud. — Página Femenina. — Campamento de Trabajo. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Los africanos agradecen. — Suscripciones Pagas

## Crecimiento en la Gracia

(2 Pedro 3:18)

El crecimiento parece ser el orden de la naturaleza. Va unido a la vida en el mundo vegetal. La plantita viva inspira la idea de crecimiento. Lo mismo diríamos del reino animal y de la mente. El reino de la Gracia no es una excepción.

La vida cristiana no es un nivel muerto, ni un camino de circuito cerrado, ni un canal estancado. Es un progreso y una ascensión; hacia adelante y hacia arriba, hasta obtener el crecimiento completo del hombre a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo.

La Gracia de la que se habla aquí es la de la piedad; de semejanza a Cristo, y de la cual éste es el autor. Es el corazón del Evangelio, la esencia de la religión verdadera. Es importante que la comprendamos.

### I

En primer lugar nos preguntamos ¿En qué crece el cristiano?

Pedro dice que es en el conocimiento de Cristo. Para poder justipreciar a alguien es necesario conocerle. Cuando es una persona que puede ejercer influencia en nuestra vida con más razón. Empero aquí se trata de Alguien que la ejercerá en forma definitiva: El Salvador. Una de las principales actividades de nuestra Iglesia es llevar el conocimiento de Cristo, su obra y enseñanzas especialmente a la niñez y a la juventud. Terminada esta etapa, no son pocos aquellos que piensan que ya saben suficiente y no tienen más por qué preocuparse por aumentar el caudal de sus conocimientos acerca del Evangelio de Cristo. Diríamos con San Agustín: "Quien dice basta, es ya hombre perdido". En el sentido de que, quien no avanza, retrocede. El peligro es descuidarlo y la necesidad de este crecimiento lo destaca Hebreos, donde dice: "Porque debiendo ser ya maestros a causa del tiempo, tenéis necesidad de volver a ser enseñados

cuáles sean los primeros rudimentos de las palabras de Dios; y habéis llegado a ser tales que tengáis necesidad de leche, y no de manjar sólido. Más la vianda firme es para los perfectos, para los que por la costumbre, tienen los sentidos ejercitados en el discernimiento del bien y del mal".

Quiere decir entonces que el cristiano crece también en discernimiento espiritual. En la medida en que se desarrolla su vida espiritual se le presenta más evidente la realidad del pecado y sus consecuencias. Hoy día, que existe una tendencia a quitar importancia a la realidad del pecado y de atenuar sus consecuencias, urge desarrollar nuestro discernimiento espiritual en una actitud de sinceridad ante Dios y nosotros mismos. Notaremos que nuestra aversión al pecado crece, y aumenta nuestro poder de lucha contra él. La ciencia suprema es aquella que nos hace progresar en el conocimiento de nosotros mismos, como en el conocimiento del corazón humano en general, en el conocimiento del pecado y de la lucha contra éste. "Esta empero es la vida eterna; que te conozcan el solo Dios verdadero, y a Jesucristo, al cual has enviado".

Finalmente el cristiano crece en su aproximación a Cristo. En su deseo de seguirle de cerca se esfuerza en imitarle más y más. En la realidad de la vida humana de Jesús tenemos un Modelo exacto de lo que el Padre desea que seamos nosotros con la ayuda de su Gracia. Jesús mismo se expresa diciendo: "así como yo, vosotros también". Es nuestro ejemplo a seguir. Su personalidad nos atrae con fuerza irresistible. Ese deseo de imitarle no es una vana ambición ni un ideal inancansable, sino que puede llegar a ser una bendita realidad. Debemos aprender a contemplarle con los ojos de nuestra fe, y buscar lo más frecuentemente que sea posible nuestra comunión con El, a fin de que su imagen se refleje en nosotros. Todo cristiano debe esforzarse para "andar como El anduvo". Tiene que pensar, hablar y obrar como lo hizo Jesús en su anhelo de imitarle. Esto no se consigue de buenas a primeras. Es necesario adquirirlo con esfuerzo perseverante y una ínti-

ma y cultivada comunión con el Divino Maestro por medio de la fe. Y en esta experiencia progresiva, llega a posesionarse del Espíritu de Cristo de tal manera que podrá decir como el Apóstol: "vivo, no ya yo, mas vive Cristo en mí". Para él, el vivir era Cristo.

### II

En segundo lugar diremos algo acerca del por qué, o cuál es la razón para crecer en la Gracia. El crecimiento es una ley en toda vida sana. Al pensar en una planta, inmediatamente nos viene la idea de vida, crecimiento y fruto, vida exuberante. Ciertas plantas de cereales y verduras concentran el máximo de vitaminas en el período de mayor desarrollo, y eso es la base de la riqueza de tales plantas. Las vitaminas son esenciales para la salud física y el vigor de la mente. Nuestro ser necesita también vitaminas espirituales. El crecimiento en la Gracia enriquece el alma. En la parábola de la vid, el Señor Jesús nos muestra cómo, mediante una íntima y permanente comunión con El, la vida divina puede saturar nuestra alma y hacer que nuestras vidas sean pródigas en virtudes cristianas y en obras de buena voluntad. ¡Cuán ricas en experiencias de esa índole son aquellas personas que han vivido el "Permaneced en mí; y yo en vosotros"!

Pensamos también que el cristiano debe crecer en la Gracia porque con ello glorifica a Cristo.

Nuestra miserable naturaleza humana, cual barro en las manos del Alfarero Divino, fué transformada en material sólido, en piedra labrada, luego en granito pulido para brillar para nuestro Señor. Mientras más crezcamos en la semejanza de Cristo más le honraremos. Glorificamos a Cristo por medio del testimonio de una vida santa. La santidad de vida de parte del creyente es la mejor prueba de que el cristianismo es la religión verdadera. Los hombres del mundo podrán muchas veces negarse a percibir la validez de nuestros argumentos, más no pueden cerrar los ojos a la evidencia que ofrece una vida santa.



Por último, el creyente debe crecer en la Gracia porque Dios lo ordena, es su voluntad. Lo estableció en el orden de la vida y ese mismo principio rige para la vida espiritual. Por boca del Profeta Isaías, dice: "Oídmeme atentamente, y comed del bien, y deleitaráse vuestra alma con grosura". Pedro, al exhortar a sus feligreses les dice enfáticamente "creced", sabiendo que era la voluntad de Dios. Y que por lo tanto, "dejando la palabra del comienzo en la doctrina de Cristo, vamos adelante a la perfección". Camino éste por el cual se llega a realizar la orden de "Sed santos, porque yo soy santo". Es la meta a la cual El desea vernos llegar, en cuyo trayecto no nos deja a nuestro solo esfuerzo sino que nos brinda la mayor de sus gracias, el bautismo del Espíritu que santifica.

### III

En tercer y último lugar, digamos algo acerca de **como se crece en la gracia**.

Uno de los medios más eficaces es la **meditación**. Es decir esas ocasiones que dedicamos para estar a solas con nuestro Dios. Cuando leemos y meditamos su Palabra, pensando que El nos está hablando por medio de ella. Cuando oramos abriéndole nuestro corazón, cuando nuestro pensamiento se eleva hacia El. En fin, cada vez que buscamos su comunión. Con cuánta más frecuencia hagamos esto, tanto más se enriquecerá nuestra vida espiritual y creceremos en la estatura de semejanza a Cristo.

Imitemos a María de Betania que "escogió la buena parte", al sentarse a los pies del Maestro para oír sus palabras de vida, o como Daniel en el destierro Babilónico, quien tres veces al día abría la ventana de su aposento y oraba a Dios.

El crecimiento viene también **por medio de la Abnegación**. Es esta virtud o actitud de vida, ya una avanzada etapa en el desarrollo de la vida cristiana. Una constante y viviente comunión con Dios lleva por el canal de la obediencia; aprendemos a renunciar a nuestra voluntad para guiarnos por la de Dios, y a todo aquello que dificulte nuestro avance en el camino de la santidad. Es la disciplina del corazón, que luego nos capacita para dominar nuestros sentidos e impulsos. Ya no importa tanto lo que place, ni la opinión de los demás, lo único que realmente importa es la aprobación del Padre Celestial. Es decir, una fidelidad absoluta a su Señor, por amor del cual estará dispuesto a seguirle hasta el sacrificio si fuere necesario. Le hará capaz de aceptar el desafío de Jesús cuando dijo: "Cualquiera que quisiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz, sígame".

Por último, importa mucho en el desarrollo de nuestra vida espiritual **El espíritu de servicio**, la actividad cristiana en bien del prójimo. Es lógico pensar que a esta altura de la vida cristiana no se puede estar ocioso. Los talentos adquiridos no se pueden dejar de usar sin peligrar su mengua o pérdida. En cambio las experiencias que compartimos traerán otras y mayores satisfacciones. Al utilizar nuestros dones y aptitudes, éstas se perfeccionan capacitándonos para un mayor rendimiento.

Estimados lectores: si todos los días pensáis en estas razones y con oración usáis el método, mostraréis para el gozo de vuestra alma, para el bien de los hombres y para la gloria de Dios, que crecéis en la Gracia que significa: más cerca de Jesús, más gozo en su servicio, más amor a sus discípulos y más aversión al pecado.

C. Alberto Griot.

—oOo—

## Impresiones de viaje

### II

Varias semanas han transcurrido desde el día en que remití, para los lectores de **Mensajero Valdense**, mis primeras "Impresiones de Viaje". Si he demorado en volver a tomar la pluma, no fué por falta de material, sino porque, como bien se puede comprender, he sido absorbido por otros quehaceres.

Desde Río de Janeiro hasta Génova, el tiempo no fué muy propicio para la navegación: fuertes oleajes y tormentas de distinta intensidad, pusieron a prueba nuestra resistencia a las contrariedades inherentes a un viaje de esa índole; también los que no estaban mareados experimentaban cierto malestar indefinible que los incapacitaba para cualquier trabajo de peso.

El barco hizo escala en varios puntos de interés turístico, dándonos así la oportunidad de ver cosas nuevas: Santa Cruz de Tenerife, en las Islas Canarias; Lisboa, capital de Portugal, característica en sus barrios viejos, y elegante en sus partes nuevas; Cannes, en Francia, centro de magníficas excursiones por la "Côte d'Azur".

A Génova llegamos el domingo 8 de mayo por la mañana, con un día de atraso sobre lo previsto, debido al tiempo desfavorable a que ya hemos hecho referencia. Quien ha regresado a su tierra después de una larga ausencia, comprende las emociones que embargaron mi alma cuando, al alborar, divisé las montañas y collados que hacen corona a esa ciudad de navegantes, y especialmente cuando, entre el clamor de los primeros saludos, el "Brasil" amarró en el puerto de llegada. Entre la abigarrada muehedumbre apiñada en el muelle, tuve el placer de reconocer a mi hermano Ernesto, y al Dr. Gustavo Comba, padre del Pastor Sr. Aldo, cuya cortesía y eficaz ayuda, hicieron muy placenteras las horas que pasamos en Génova, y nos permitieron seguir viaje sin tropiezo hacia los Valles.

A la verdad tuvimos en Génova un pequeño incidente, pero terminó en forma muy satisfactoria. He aquí de qué se trata: al salir de la Aduana, un sargento, acompañado por algunos milicos, con ademán autoritario hizo detener el carrito que transportaba nuestro equipaje y ordenó una nueva inspección, indicando al acaso una valija que, al ser abierta, ofreció a la mirada atónita del funcionario, libros teológicos e himnarios en distintos idiomas... Sorprendido frente al contenido inespera-

do de la valija que había despertado sus sospechas, el sargento volvió a mirarnos con cierta curiosidad, y al reconocer al Dr. Comba, pidió mil disculpas por el contratiempo. Tratábase de un excelente muchacho, cuyo apellido no recuerdo, casado con una Valdense que es miembro de nuestra Iglesia de Génova, y que tiene parientes — Tourn — en América del Sur. El Dr. Comba felicitó al sargento por su fidelidad en el cumplimiento de sus tareas, y nos despedimos con la cordialidad de viejos amigos.

\* \* \*

¿Será todavía oportuno hablar de los destrozos y ruinas materiales dejados por la guerra? Mis colegas sudamericanos que han venido a Italia en estos últimos años, nos han dicho algo de sus impresiones al respecto, y tal vez no sea conveniente hacer hincapié sobre ese tema ahora que se está en plena reconstrucción. Con todo, no puedo callar el sentido de pena que me embargó el alma al ver, en el puerto de Génova, grandes barcos semi-hundidos y con señales evidentes de años de inactividad; la trágica colina en que, debido a una explosión y derrumbe, hallaron la muerte centenares de personas; ruinas de grandes edificios destruidos por los bombardeos y devorados por las llamas. También en lo que ya recorrimos de los Valles, hemos podido comprobar que los destrozos y las destrucciones han sido grandes: en el poblado de los Pons, en Pomaretto, quedan caseríos destrozados; y en la zona de Maniglia, donde viven una tía y varios primos de mi señora, muchas aldeas que fueron incendiadas como represalia contra los guerrilleros, no han sido reconstruidas sino en parte.

Oír de boca de los que han sido testigos de esos actos de vandalismo el relato dramático de esos episodios, es algo verdaderamente conmovedor. Familias que habían levantado su modesta casita tras largos años de dura labor, la han visto incendiar y destruir en pocas horas, sin poder oponer resistencia. Personas que, trabajando con tesón, tenían lo necesario para vivir modestamente, se han visto reducidas a no tener un techo para cobijarse.

Y, sin embargo, las ruinas materiales, aunque grandes, no son las peores ocasionadas por la guerra. En efecto: las casitas como los grandes palacios se pueden reconstruir, y ya hemos dicho que en Italia se está reconstruyendo; lo más grave es el empobrecimiento o la destrucción de los valores morales. A ese respecto, una persona con quien me he mantenido en contacto epistolar en estos últimos años, me escribía tiempo atrás: "Si vuelves a Italia, prepárate para una dolorosa impresión". He podido, a la verdad, comprobar que los años de violencia, de odios, de luchas de partidos, han dejado dolorosos rastros. Los jóvenes que han visto actos de brutalidad repugnante y han vivido por años en la confusión y el desorden, hallan cierta dificultad en reintegrarse a una vida metódica, pacífica y constructiva; la gente que ha vivido tanto tiempo en la angustia, en las privaciones, en el dolor,



ahora que ha pasado la tormenta, tiene sed de expansión, de libertad, de placer...

Cristo, que es el mismo ayer, y hoy y por los siglos, es la sola esperanza para una reconstrucción en el sentido cabal de la palabra.

La Iglesia sigue presentando fielmente el mensaje de Salvación; quedan en pie las más bellas esperanzas.

Juan Tron.

—oOo—

## Le Christianisme Social

Hemos recibido el 3-4 del año 57, correspondiente a los meses de marzo-abril de 1949, de la importante revista **Le Christianisme Social**, del que nos proponemos, si algún día tenemos tiempo, traducir algún artículo para nuestro periódico. El presente número contiene los siguientes interesantes artículos:

Ghandi visto por un misionero; Ghandi visto por un occidental; Carta sobre el problema sexual; La limitación de los nacimientos; El Estado y el derecho; los Clubes de cine; Encuentros entre judíos y cristianos; La culpabilidad alemana (un estudio crítico); además, notas bibliográficas, etc.

—oOo—

## La Herencia Misionera de la Iglesia Universal

Por el Dr. Juan A. Mackay

(Conclusión)

Hay dos razones fundamentales para que la Iglesia cristiana sea una Iglesia misionera. Primero, la salud de la Iglesia lo requiere. Segundo, el señorío de Jesucristo lo exige.

a) La salud de la Iglesia requiere que la Iglesia sea misionera.

La Iglesia cristiana fué destinada por Dios a ser una iglesia peregrina. Es conatural con ella el vivir en el camino, avanzando hacia nuevas fronteras, buscando una Ciudad que está más allá del horizonte de las conquistas presentes. Dios no quiso que su Iglesia perdiera su movilidad y apagara su interés misionero con un énfasis exagerado sobre la vida institucional. La misma unidad cristiana no debiera constituirse en un fin en sí. El funcionamiento armonioso del Cuerpo de Cristo favorece la incesante actividad en pro de Cristo. La acción es la misma esencia de la vida de la Iglesia, así como la combustión es la esencia de la llama. Gran parte de esa acción debe consistir en la obediencia a la voluntad de Cristo, en avanzar más y más a lo largo de los caminos del mundo para poner a

todos los pueblos y todas las fases de su vida y sus relaciones, bajo el benigno y soberano dominio de Jesucristo.

Cualquier fracaso de parte de la Iglesia en su obra misionera debido a la absorción en sus propios intereses porque tema por su propia seguridad, o por un bajo apetito de comodidad, prestigio y poder, es traición a Cristo y lleva inexorablemente a la enfermedad y la decrepitud de su cuerpo. Cuando la comunidad cristiana deja de ser sobre todo una camaradería en el camino misionero, que procura traer al mundo y todo lo que él contiene a los pies de Jesucristo, pierde el sentido de los valores y de un común propósito. Surgen disensiones y luchas partidarias. La comunidad divina sucumbe a los atractivos y tentaciones del ambiente secular. Su vida espiritual se convierte en estéril cuando se extingue su ardor misionero.

Algunas otras cosas también son necesarias, desde luego, para la salud de la Iglesia. La verdadera teología, por ejemplo, y una adecuada organización. Es indispensable la atención de las cuestiones de Fe y Orden para que la Iglesia tenga esa clara visión espiritual y ese empleo eficiente de sus poderes que acompañan a la salud.

La Iglesia debe definir su fe y ser leal a su credo. Pero la doctrina cristiana servirá mejor a la Iglesia y glorificará más a Dios cuando, levantada como una antorcha, alumbré el camino para los pies apostólicos o cuando, brillante como un sol, sirva para iluminar, para una generación confusa y trágica, el verdadero sentido y propósito de la vida. También es necesaria en la Iglesia la organización, y deben crearse instituciones por medio de las cuales pueda realizar su obra. Pero el orden y las órdenes de la Iglesia, las instituciones y organizaciones eclesiásticas de toda índole, llenarán su función más elevada cuando sirvan para equipar a los santos para la obra del ministerio, cuando todos los miembros de la Iglesia, laicos tanto como ministros, acepten su obligación de ser completamente cristianos, y se empeñen por hacer que Cristo sea conocido, amado y obedecido dondequiera se extienda su influencia.

b) Y ahora la palabra final. **El señorío de Jesucristo exige que la Iglesia sea misionera.**

Jesucristo, el Salvador del mundo, convoca a toda su Iglesia a la acción misionera. La envía, en espíritu de amor, a todos los hombres, por doquiera, para su auxilio físico. Y le ordena traer a todos los hombres, de donde quiera, a Su propio ser viviente, para su redención espiritual.

La principal necesidad de la humanidad, sea en los ocultos resquicios del alma individual o en todo el radio de las relaciones humanas, es el amor. Ese amor que en el Nuevo Testamento se llama **agapé** y que se conoce por un apasionado y tierno interés por las necesidades, tanto físicas como espirituales, de otros. Este amor, que es el don de Jesucristo, invade el egoísmo humano con un poder que conquista a los hombres y mujeres egocéntricos, como personas y en grupos, para darles un nuevo centro para sus vidas en el amor y la vida de Dios. Ninguna otra religión, salvo la

cristiana, ha magnificado o practicado este amor, y la Iglesia cristiana lo ha practicado demasiado poco.

En medio de la gran confusión de una abrumadora miseria que prevalece hoy en grandes regiones del mundo, Jesucristo convoca a su Iglesia a un ministerio mundial de socorro. La tradición misionera histórica que, siguiendo el ejemplo de Cristo, ha unido a la predicación de la Palabra la curación de los enfermos, la alimentación de los hambrientos, el alivio de los males humanos en todas sus formas, necesita hoy ser intensificada por todas las iglesias, donde quiera. En particular aquellas iglesias que no han sufrido lo que otras han sufrido, están especialmente llamadas por Cristo a este ministerio de socorro.

Pero ningún ministerio de socorro, por tiernamente expresado y eficientemente organizado que sea, podrá satisfacer las necesidades de la situación humana. Cuando el mundo ansía conocer el significado de la salvación, y cuando miles han sido desilusionados por la devoción a falsos salvadores, es el momento de todos los momentos para que la Iglesia cristiana, con la palabra y con los hechos, proclame a las gentes apasionadas y desesperadas que hay un Redentor que puede dar verdadera vida a los hombres y establecer la justicia y el juicio en la tierra.

En una hora como ésta, nunca nos recordaríamos demasiado a nosotros mismos que la Cabeza de la Iglesia es el Señor Jesucristo viviente. El Señor a quien adoramos, y que nos hace uno en sí mismo, es Señor también del cosmos y soberano de la historia. La serena y segura confianza de que Jesucristo es Señor, debiera dominar toda nuestra posición al contemplar hoy la situación humana.

Escritores seculares tanto como religiosos, empiezan a ver en el señorío de Jesucristo la única esperanza para la humanidad. Uno que ha estudiado la historia de la civilización más exhaustivamente y con más profundidad que ningún otro en nuestros días, aclama así a la única figura del pasado que tiene importancia para la redención del presente:

“Y ahora mientras de pie miramos la lejana orilla, surge de las aguas una figura que llena todo el horizonte. Ese es el Salvador, y “del trabajo de su alma verá, y será saciado”.

Un poeta de nuestros días pone estas palabras en boca de los pastores de Belén, cuando encuentran al Niño en el pesebre: “¡Oh, aquí comienza, en este instante, nuestra interminable jornada!”

Mis hermanos en Cristo, a él es a quien todos debemos acudir; y de él también es de quien todos debemos partir. Jesucristo, el Redentor del mundo, nos convoca a nosotros, representantes de su Iglesia, a consagrarnos en santa unidad a su servicio misionero. Nuestro Señor viviente se levanta nuevamente del pasado, ante los ojos de nuestra generación. De detrás de nosotros y de encima de nosotros y más allá de nosotros, llama a su Iglesia, contrita por sus fracasos y ansiosa de una nueva unidad, a demostrar a todos los pueblos que “el Padre ha enviado al Hijo para ser Salvador del mundo”.



Jesueristo nos llama a avanzar juntos en un frente mundial, para cumplir esa tarea misionera que él murió para hacer posible y vive para hacer actual. El nos llama hoy, cualquiera sea nuestro nombre o señal, a ajustar el cinto de la verdad alrededor de nuestros lomos y en santa camaradería poner nuestros pies en el camino de la Ciudad de Dios. Prosigamos juntos la jornada hasta que al fin nos encontremos con el Vencedor que viene hacia nosotros desde el otro lado, y se oiga, por sobre el ruido de la batalla, la aclamación: "Los reinos de este mundo han llegado a ser los reinos de nuestro Señor y de su Cristo".

FIN

—oOo—

## Nuestros Niños

Sección a cargo de las Sras. Beatriz A. Pons de Juele y Alicia Puch de Negrin

Queridos niños:

Enviad todos vuestras contestaciones a la Sra. Alicia P. de Negrin, Colonia Valdense. Esta señora es la encargada de las preguntas y respuestas; así se evitarán confusiones y olvidos.

Cariñosos saludos para todos vosotros.

Alicia P. de Negrin - B. A. P. de Juele.

### LA AVENTURA DE CAPITAN

Capitán era un perrito muy feliz. Tenía un hermoso hogar y sus amos, el señor y la señora Jones, eran muy buenos y cariñosos con él. Cuando salían a pasear en auto, Capitán los acompañaba, sentado en el asiento de atrás; y era muy agradable, para él, mirar por la ventanilla y ver todas las cosas lindas que se encontraban en la carretera y por el pueblo.

Fué en uno de esos paseos que sucedió algo que asustó terriblemente a Capitán. De pronto, se sintió un fuerte golpe y un crujido, y el coche se atravesó en la calle. El pobre Capitán no podía comprender qué pasaba, y se asustó tanto que saltó fuera del coche y salió disparando como una bala. Corrió, corrió, corrió, sin parar, primeramente por una calle, luego doblando esquinas y más esquinas, con el único pensamiento de huir lo más lejos y lo más rápidamente posible. Al fin, cansado a más no poder, no tenía ya ni la más leve idea de dónde estaba. Vió un portoncito abierto y por ahí se metió a toda carrera y cayó sin fuerzas ante una puerta cerrada.

Allí lo encontró, poco después, la Sra. Smith. "¡Hola, amiguito! ¿Qué deseas?"

El pobre Capitán estaba demasiado cansado y aterrorizado, para poder hacer otra cosa que gemir débilmente.

La Sra. Smith tomó el tembloroso cuerpecillo en sus brazos y lo llevó adentro. —¡Pobre viejo! murmuraba suavemente, acariciando la peluda cabeza que se apoyaba en su hombro.

No pasó mucho rato antes que Capitán se sintiera reconfortado con buena leche caliente y pan. La bondadosa Sra. Smith lo trataba con tanto cariño, que se sentía como en su casa. Pronto llegaron los niños y el perrito se puso a jugar alegremente con ellos.

La Sra. de Smith tenía otros problemas, en ese momento, que la hicieron pronto olvidar al huésped que había llegado recién.

Esa misma mañana había descubierto que le quedaba muy poco dinero; y que era necesario vestir y alimentar a toda su familia. Pasaban por momentos muy difíciles; y serían desalojados de su casita, si no podían entregar esa semana \$ 15.00 que debían de su alquiler. Quince pesos, eran una suma enorme para quienes no poseían sino unos centésimos.

Pero la Sra. Smith sabía qué hacer; llamó a su esposo y juntos se arrodillaron para contar a su Padre Celestial lo que les pasaba y rogarle que les ayudara a salir del paso. Luego, ya tranquilos y confiados, se fueron a sus respectivas tareas.

En la tarde, el Sr. Smith y sus chicos llevaron el perrito a la Comisaría para que buscaran a sus dueños. Los chicos tenían mucho miedo de que se lo hicieran dejar allí; pero el Comisario les permitió tenerlo unos días, mientras se hacían las averiguaciones necesarias. Capitán estaba muy contento con sus nuevos amiguitos.

A la tarde siguiente, golpearon a la puerta de los Smith. La señora abrió y se encontró con un señor y una señora que le preguntaron: "¿Tienen Vds. nuestro perrito?"

No quedó duda de que esos eran los amos de Capitán; pues, apenas oyó sus voces, empezó a rascar la puerta y a dar saltos de alegría. ¡Qué fiestas hizo a los dos! y ¡qué felices eran los señores al tener a su querido perrito otra vez! Casi no dejaba que la señora explicara lo del accidente y de cómo corría Capitán lleno de miedo. El perro, medio loco de alegría, saltaba de uno a otro, corría hacia los niños dando gritos de gozo, volvía a sus amos; y así pasó un buen rato. Al fin, pudieron calmarlo y despedirse. Cuando el Sr. Jones estrechó la mano de la Sra. Smith, le puso en ella unos billetes de banco, que ella rechazó diciendo:

—"¡Oh, no! no puedo aceptar nada por haber cuidado ese perrito que todos ya queremos".

—"Acéptelo, señora, replicó el Sr. Jones. Es un perro muy fino, lo queremos mucho y les agradecemos por haberlo tratado tan bien".

Y sin dejarle tiempo para contestar, se alejó rápidamente.

Cuando la Sra. Smith abrió su mano y miró el dinero, vió que eran dos billetes de \$ 10!

Así, el Señor, que los amaba y conocía sus necesidades, había usado ese perrito como medio para contestar a su oración. Lleno el corazón de gratitud, la Sra. Smith dió las gracias al Buen Padre, que nos ve, nos oye y nos contesta.

Trad. de P. C. Coles.

## LA COLMENA

### Mayores de diez años

#### Respuestas de mayo

1. David. 2. Ismael. 3. Agar. 4. Dorcas. 5. Eliseo. 6. Lemuel. 7. Ana. 8. Moisés. 9. Anna. 10. Débora. 11 Raquel. 12. Eunice.

Con las iniciales de estos nombres se escribe la frase: "Día de la madre".

#### Contestaron

Gladys y Gabrielle Bertinat, Mabel I. Griot, Oscar Peyronel, Edelsi Pastre, Dorita Fuentes Guigou, Armando D., Dante y Haydée Ponce, Otilia y Juan Carlos Felix (abril y mayo), Carlitos Delmonte, Rita J. Mondon, Carlitos Oses, Albino A. Rostan (abril y mayo), Mary Perrachon, Hilda y Milton Geymonat, Valdo Planchon, Italo Planchon, Dora Etel Negrin Malan.

#### Preguntas para junio

1.—¿Cómo se llamaban los tres jóvenes que emprendieron el primer viaje misionero? (Hechos 13: 2-4,5).

2.—¿Cuál de los tres jóvenes cambia de nombre durante este viaje? (Verso 9).

3.—¿Cómo se llama la isla en que sucedió este acontecimiento notable? (Versos 4 y 6).

4.—¿Cuál de los tres jóvenes abandona el grupo y regresa a Jerusalem? (Verso 13).

5.—Nombrar las personas que forman los dos grupos al iniciar el segundo viaje misionero. (Cap. 15: 36-40).

6.—¿Qué sucedió durante el tercer viaje en la ciudad de Efeso? (Cap. 19: 23-28).

### Menores de diez años

#### Respuestas de mayo

1. De Juan el Bautista. 2. El niño Jesús. 3. Jesús fué con sus padres a Jerusalem. 4. Contribuyendo con cinco panes y dos peces. 5. David cuando mató al gigante Goliath.

#### Contestaron

Kleber Baridon, Esther y Mario Baridon, Glenys Rameau, Violeta Ponce, Fernando Dalmas, Elba Alicia Oronoz, Heber Rostan Bouissa, Julio Pilon (atrasadas).

#### Preguntas para junio

1.—¿A quiénes llevó Jesús al monte a orar? (Marcos 9; verso 2).

2.—¿Qué aconteció mientras Jesús oraba? (Lucas 9; verso 29).

3.—¿Quiénes aparecieron y hablaban con Jesús? (Marcos 9; ver. 4).

4.—Pedro, ¿qué propone a Jesús? (Marcos 9: 5).

5.—Los discípulos oyeron una voz ¿qué decía? (Verso 7).

6.—¿Cuándo se escucharon esas mismas palabras? (Mateo 3: 17).



## Fuga de consonantes

.e.o. a.e.i. .a-io- . .u.i.a.á .i .o.a  
.u a.a.a.a

Enviada por Otilia y Juan Carlos Felix.

## Otra

.e.o.á e. .i.a..o. .a.a .e .a.a.á

Enviada por Italo y Valdo Planchon.

## Fuga de vocales

S.d l.s .n.s e.n l.s tr.s b.n.gn.s

Enviada por Violeta E. Ponce.

## LA COLMENA

A Dora Etel: Estamos muy contentas que formes parte de "La Colmena". Tus preguntas están bien contestadas.

A Haydée L.: Recibí la poesía; como pasó el "Día de la Madre", la dejaremos para otra oportunidad. Muy bonito el dibujo.

Cariños a todas las abejas.

Alicia Puch de Negrin.

—oOo—

## Recordando al dilecto amigo Davit Tron

Después de mucho reflexionar, es aún con cierto temor que me decido a escribir las líneas que siguen; temor, digo, porque sin duda irán en ellas frases no del todo bien redactadas, pero sí sinceras, por lo que espero los lectores sabrán disculparlas.

El día 13 del corriente se cumplieron dos años de la sentida desaparición, en forma trágica e inesperada, de ese gran amigo, de corazón noble y generoso. El tiempo transcurrido desde entonces nos parece mucho menor para los que le tratamos de cerca, debido al afecto que le profesamos.

No es mi propósito hacer la biografía de Daniel Davit T., pues a su debido tiempo, personas más capacitadas y con más conocimiento lo han hecho; deseo, eso sí, hacer algunas referencias respecto a su actuación en nuestra Sociedad de Fomento. La muerte le sorprendió siendo presidente de la misma, habiendo sido quien esto escribe, compañero suyo en la Directiva durante varios años consecutivos. Parece aún verle en nuestras sesiones: siempre discreto y reposado en los asuntos a tratarse, pero sin dejar de ser enérgico y contundente, si alguna vez en nuestras Asambleas el caso lo requería, cuando estaba convenido de la bondad y la justicia de la causa sustentada.

Es de admirar, y al mismo tiempo aleccionador, saber que su valiente esposa haya podido sobreponerse a tan dura prueba. Recuerdo que poco tiempo después del luctuoso suceso, conversando con ella al

respecto se expresó más o menos en estos términos: "Aunque con el corazón lacerao por el dolor, hago lo posible para ser fuerte, pidiendo a Dios me conceda la fuerza necesaria para bien de nuestros hijitos, para su educación, estando convencida de que si, del Más Allá le fuera dado a Daniel pronunciarse, tendría su completa aprobación". Vayan hacia ella nuestro afecto cristiano, así como también a sus demás familiares, especialmente a su apreciada señora madre que se halla algo delicada de salud, aunque nos alegra saber que está actualmente muy mejorada; hacemos votos para que Dios le conceda un pronto y completo restablecimiento.

Nos deja Daniel Davit un ejemplo de virtud y de laboriosidad digno de ser imitado; que la juventud, y especialmente los padres de familia eduquen a sus hijos en la rectitud y veracidad en sus dichos, dándoles ellos el ejemplo; y que nosotros, los que ya desde muchos años peinamos canas, los que por ley natural nos aproximamos al ocaso de nuestra existencia terrenal, no defraudemos a la juventud. Los que no hemos sido dotados de aptitudes para escribir o para pronunciar elocuentes discursos, prediquemos con el ejemplo, con nuestro comportamiento en sociedad; pues bien lo declara la Sagrada Escritura: "Por sus obras los conoceréis"; cumpliremos así un gran deber, y será también un merecido homenaje tributado a la memoria de este fiel compañero y amigo.

L. M. G.  
C. Valdense.

—oOo—

## Testigos de Cristo

Es un gozo para mí poder escribir para Mensajero Valdense. Empezaré con aquellas palabras de nuestro Señor Jesucristo: "Me seréis testigos donde quiera que fuéreis". Esto fué una orden de Cristo a sus discípulos, y para nuestros días también. Así que nosotros, si verdaderamente estamos en Cristo, tenemos estas palabras como un mandato.

En el norte argentino, hay una provincia llamada Santiago del Estero. La mayoría de sus pobladores son de origen quichúa. Estos se dedican a la tarea de recoger algodón o maíz, y también al trabajo de hacer leña, llamado "obraje". Muchos de ellos poseen una familia muy numerosa. Sus costumbres de vida son algo antihigiénicas. Sus casas están hechas de maderas clavadas en el suelo y luego revocadas con barro; el techo es de tierra, también puesta sobre madera. Cuando salen a trabajar en otros lados, abandonan sus casas porque aquel que los ocupa les provee de una habitación. Durante el período de trabajo, los pocos centésimos que ganan, los dejan en los almacenes de campaña, que sólo poseen bebidas alcohólicas. Desgraciadamente no se preocupan por ellos mismos; y, lo que más pena da, es ver que a sus propios hijos no les compran vestidos; pero en cambio los llevan con ellos

y les enseñan a beber. Para ellos es un honor ver a sus hijos tambaleándose por el efecto del alcohol. Así llegan al fin de la jornada y vuelven a sus respectivos hogares, con pocos recursos, esperando que llegue de nuevo el período de los trabajos.

No todas estas personas piensan en embriagarse. Se encuentran entre ellos algunos que pertenecen a alguna secta evangélica: entonces su vida es completamente cambiada. Lo que necesitan es quien les muestre el camino verdadero.

Pensemos qué podemos hacer nosotros. Mostremos con el ejemplo que Cristo vivió en nosotros y llevemos ese mensaje de paz que el mundo necesita.

Néstor Tourn Arnold.

—oOo—

## Enseñanza espiritual

Creo que fué M. Roch, quien allá por el año 1885 expresó lo siguiente en una reunión de monitores: "Opino que si deseamos dar una sólida educación cristiana desde temprana edad, hay que dejar un espacio mayor de tiempo para la Historia Sagrada, dentro de nuestras escuelas de la semana, como así también en las dominicales". A pesar del tiempo transcurrido, esa recomendación tiene valor de actualidad. Jamás se dedicará suficiente tiempo a nuestra infancia en tal sentido. Lo propio debería acontecer en la escuela laica: urge sacrificar en esta enseñanza, asuntos de escaso valor para la vida, para dejar lugar a prácticas virtuosas.

Hace poco tiempo, leí en una importante revista que era de imperiosa necesidad "rehumanizar al hombre", haciéndose por tal causa un llamado a la acción conjunta de los hombres de buena voluntad a fin de poner remedio al estado enfermizo de la humanidad. Solamente la falta de una educación adecuada pudo haber originado esta crisis de los valores espirituales.

Pero volvamos a la enseñanza religiosa de nuestros hijos. Ha desaparecido de las escuelas de origen valdense la práctica de la enseñanza bíblica; tuve el privilegio, antes de que pasaran a ser tuteladas por el Estado, prestarle mi colaboración por más de un año y puedo decir que mucho aprovechaban los niños en esa hora de esparcimiento espiritual, predisponiéndolos para emprender con entusiasmo la tarea del día escolar.

Según un pedagogo del siglo pasado, se debe esperar que el niño tenga capacidad de discernimiento para que éste elija entre los distintos cultos, el más digno para ofrecer a Dios; pero este renombrado maestro no tenía en cuenta que la religión pertenece al corazón y al sentimiento, y no se percataba de que Dios está fuera de "la imaginación y de los sentidos". Oigamos a M. Roch sobre el particular: "un niño no espera la edad del razonamiento para amar a su madre", queriendo significar con esta expresión feliz, que cuánto antes el niño ame a Dios, mejor será.



Es en el hogar donde se echa la levadura del Evangelio, pero ese deber y ese privilegio son a menudo tan descuidados por la familia, que en muchos casos, debe la escuela dominical velar por ellos.

Es obvio subrayar que el maestro es el factor principal en esta primera enseñanza; un instructor saturado de amor y de fe por su obra, transmitirá seguridad y confianza a su infantil auditorio. Todavía tengo muy presente las clases dominicales de mi infancia a cargo del Pastor Sr. Felipe Guigou y la saludable influencia que sus sencillas lecciones ejercían en mi espíritu, como así mismo la victoria que significaba para mí el haberme conducido del mejor modo posible durante la semana.

No alcanzo a comprender de qué medio se valían los Pastores de aquella época para transmitir, sin auxiliares, conocimientos positivos en una única clase, con niños de distinta edad y preparación. Es probable que practicaran el sistema de educar, más que instruir.

Con la división del alumnado en grupos afines, monitores idóneos y material didáctico apropiado, la actual escuela dominical puede llenar en forma amplia y completa su delicada misión y estar en condiciones de proporcionar elementos capacitados para la formación del primer año de estudio de la enseñanza catequística. Según el criterio de un avezado director de escuelas dominicales de Suiza, solamente puede aspirar a ingresar a las clases de catecismo el alumno que haya aprendido por intermedio de "las Sagradas Escrituras a conocer su propio corazón".

Aquí, como en la escuela dominical, expresa el mismo maestro, la enseñanza debe descansar sobre los procedimientos intuitivos. No tengo experiencia suficiente para emitir mi juicio al respecto, pero no dejo de comprender cuánta vocación, cuánto amor y paciencia tendrá que poseer quien ha contraído el sagrado deber de dirigir la formación de la personalidad espiritual de los que **formarán la Iglesia de mañana**. Ningún padre puede permanecer indiferente en este instante delicado de la vida de su hijo; la promesa solemne de instruirlo en la religión cristiana, cobra mayor responsabilidad, a medida que aquél avanza en el conocimiento de la **Verdad**, y junto al trabajo del Pastor, no podrá faltar jamás la colaboración paterna. Tampoco deberá faltarle al catecúmeno, el apoyo moral y la mano amiga de los miembros dirigentes de la Iglesia, que si no reparan en esfuerzos para realizar obra constructiva dentro de su esfera de acción, también querrán dejar hombres y mujeres capacitados para reemplazarlos con dignidad.

¡Quiera Dios que en el seno del pueblo valdense, surja una generación nueva, capaz de grandes realizaciones en armonía con los principios establecidos por el Maestro de maestros!

Laguna de los Patos, junio de 1949.

Carlos Klett.

## Página de la Juventud

### LA OBRA DE LOS CAMPAMENTOS

(Resumen del trabajo presentado en la Asamblea Anual de la F. J. V. en C. Belgrano, febrero 2-4 de 1949)

#### I. — UN POCO DE HISTORIA

**En Uruguay.** Los campamentos, como casi toda institución o movimiento, tuvieron sus "precursores". De tal podemos calificar un "Instituto-Retiro" organizado por el Pastor Daniel Breeze en una casa de familia, en C. de Nieto, por el año 1931. Pues fué a raíz del mismo que algunos jóvenes entusiastas de O. de Lavalle, decidieron hacer un "ensayo" de Campamento en Paso Hospital, sobre el Arroyo S. Juan, el que se llevó a cabo con todo éxito en febrero de 1933. Este Campamento fué organizado por la Unión Cristiana de O. de Lavalle; pero ya al año siguiente, la Asamblea de la Federación lo había adoptado como una institución oficial de la misma.

Otro campamento tuvo lugar al año siguiente en el mismo lugar. Pero, al mismo tiempo se había iniciado en el Parque "Robert", de C. Valdense, un campamento masculino de la Iglesia de C. Valdense y éstos son los que han continuado celebrándose hasta el presente.

En 1936 comenzaron a realizarse dichos Campamentos en el actual Parque "17 de Febrero".

**En el Norte,** comenzaron a celebrarse campamentos mixtos desde el año 1938, en N. Valdense. Después de algunos años de vida ininterrumpida, éstos debieron suspenderse por falta de elementos; pero luego se reanudaron con nuevos entusiasmos. Es de notarse que en 1948 la sede se trasladó provisoriamente a C. Concordia, vieja aspiración de esa juventud.

El del año en curso está ya en preparación nuevamente en N. Valdense.

**En la R. Argentina.** En el año 1938 tiene lugar en la Iglesia de C. Iris el primer Campamento Masculino, y en 1943 el primero mixto.

En 1940 la juventud de C. Belgrano también inicia sus campamentos mixtos, en distintos lugares apropiados sobre el Paraná.

#### II. — BENEFICIOS

Todos los reconocemos, al punto que a veces no hallamos palabras para recomendarlos. Pero eabe una interesante pregunta: ¿Por qué no progresan más, hasta desbordar la capacidad moral de un buen Campamento? Hora sería ya de que cada Iglesia tuviese su propio Campamento local. Con mayores facilidades para asistir, muchísimos más serían los jóvenes que en ellos participarían. Sin embargo, no debería perderse nunca la nota de intercambio, sea entre las distintas juventudes valdenses, sea con otras juventudes evangélicas, que son uno de los aspectos más interesantes y educativos de los Campamentos.

1. **Descanso.** Los campamentos ofrecen

excelentes oportunidades para el descanso físico y mental. Siempre hay algunos a quienes no parece importarles mucho; sin embargo debieran aprender a respetar las reales necesidades de sus compañeros, algunos quizá de los cuales van casi expresamente a "trabajar" para ellos en los Campamentos. En último caso sería necesario poder "aislar" un poco más a aquellos para quienes el descanso físico no parece ser tan indispensable, a fin de que no perturben la buena marcha del Campamento.

2. **Cultivo de la vida espiritual.** En contacto con la naturaleza, en un ambiente familiar, el espíritu se desliga más naturalmente de las cosas de la tierra, para concentrarse en la meditación de la voluntad de Dios, siguiendo más de cerca los pasos de Jesús en sus andanzas por Galilea, enseñando, sanando, haciendo bienes... La unión fraternal que reina entre todos los Acampantes, como con los "Profesores" y dirigentes, hace más franca y cordial la coparticipación en experiencias religiosas.

3. **Sociabilidad.** El trato constante con elementos de diversa idiosincrasia, por sí solo enseña y estimula el buen trato social, la tolerancia, la buena educación, etc.

4. **Instrucción.** Además de reuniones íntimas de carácter religioso, se tienen siempre en los Campamentos clases breves y sencillas, cuyo contenido didáctico se asimila más fácil y profundamente, por cuanto realizados en un ambiente de mayor libertad y de interés más voluntario.

5. **Orden y disciplina.** Son elementos indispensables, encarnados en la idea misma de Campamento. Por fuerza se aprende a respetar los derechos ajenos, cierto horario y reglamentación.

Todo lo dicho, aparte de los deportes que se practican, del compañerismo franco y duradero, inolvidable, que entre acampantes se establece; de la posibilidad de estudiar informalmente problemas unionistas que nunca hay tiempo para tratar ampliamente en nuestras sesiones o Asambleas, y sobre todo, no en el espíritu de libertad y de franqueza que impera inevitablemente en un Campamento.

#### III. — NECESIDADES DE NUESTROS CAMPAMENTOS

1. **Instalaciones.** Para poderse desarrollar normalmente y rendir todos los beneficios morales y espirituales que esperamos de los Campamentos, se requieren ciertas instalaciones mínimas, sin las cuales la empresa resultaría una dolorosa aventura. Como novedad está bien pasar una vez o dos los inconvenientes de no poder comer por haber el temporal estropeado la labor — importantísima — de la cocina; o de no poder dormir por haberse mojado la cama, o por un concierto gatuno (preguntar al Prof. J. A. Bonnet y a sus compañeros, por el galpón de Landechea). Cuando no hay tales instalaciones propias, es preferible conseguir una amplia casa de familia.



**2. Dirección.** No pensamos tanto en un Director, porque sabemos por experiencia que un buen Campamento "se dirige solo"; pero se requiere un número adecuado de dirigentes, animadores, que tomen a su cargo distintas tareas importantes del Campamento (cultos, clases, fogón, deportes, etc.). Muchos de nuestros Campamentos sufren y no dan resultados, por descansar todas las tareas de dirección en una, dos o tres personas.

**3. Más espíritu de Campamento.** Los que han asistido ya a algunos Campamentos, tienen una importante tarea, en no permitir que elementos nuevos, desconocedores del ambiente, queden sin asimilar al espíritu que tradicionalmente reina en tales reuniones, sino al contrario, tratar de inculcarlo en los "nuevos", para su propio bien y para los Campamentos futuros. Son demasiados aquéllos que asisten a un campamento como a un picnic donde se hace lo que se le da a uno la gana, sin importársele nada de los demás.

#### IV. — ¿CÓMO SUBSANAR ESTAS NECESIDADES, AUMENTANDO LOS BENEFICIOS DE LOS CAMPAMENTOS?

**1. Instalaciones.** Es necesario que jóvenes y padres — la Iglesia toda entera — reconozcan o recuerden simplemente los resultados altamente beneficiosos que para la niñez y la juventud actuales han reportado los campamentos realizados hasta ahora con medianas comodidades. Y que colaboren con entusiasmo y desprendimiento para el mañana inmediato de la Iglesia. Que se den cuenta de que el dinero empleado en mejorar los Campamentos, no es "dinero tirado", sino la mejor inversión que pueden hacer de las riquezas que Dios les ha confiado para su administración para el bien de sus semejantes, para el adelanto del reino de Dios.

No sólo deben ser ampliadas las instalaciones del "Parque 17 de Febrero": eso está en marcha; pero repetimos que cada Iglesia debiera tener su propio parque para Campamentos de diversa índole. Por lo menos, pensemos en lugares estratégicos para dos o más congregaciones.

**2. Dirigentes.** Tenemos que "acosar" a muchos más miembros de nuestras Iglesias que tienen capacidades para trabajar con provecho en nuestros Campamentos, pero que simplemente por desidia, por comodidad, pereza y egoísmo se toman sus vacaciones sin tener en cuenta el bien que pueden hacer colaborando activamente en alguno de nuestros numerosos Campamentos. Todo Pastor, todo Obrero de Escuela Dominical, todo dirigente unionista, debiera considerar como un sagrado deber suyo hacer algún aporte a la obra educativa y espiritual de nuestros Campamentos. Si abandonamos la juventud a todas las influencias mundanas que la están acechando — particularmente cuando buscan su descanso o distracción — no nos lamentemos mañana de no tenerla con nosotros...

**3. Espíritu de Campamento.** El excelente espíritu característico de los Campamentos

evangélicos es una conquista, o más bien una herencia que nosotros hemos recibido: no descansemos sobre estos laureles, sino que debemos tratar de mantenerlo, y de fomentarlo. Los "veteranos" tenemos que esforzarnos para que ese espíritu se encarne en los "novicios", de modo que en vez de estropearse, como casi sucede a veces, nuestros Campamentos vayan enriqueciéndose en ese espíritu que es de amor fraternal, de comprensión y mutua tolerancia. De lo contrario todas nuestras actividades, nuestras instalaciones no llenarán la misión para la que han sido planeadas y se convertirán en simples centros o motivos de distracción más bien peligrosos que provechosos.

Ya en la actualidad, el espíritu y la conducta de más de un acampante, da asidero a la crítica superficial de aquéllos que, a semejanza de la monada de la fábula, se entretienen mordiendo la cáscara y tirando la médula, lo esencial.

C. N.

—oOo—

## PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

### LA FAMILIA

La familia es la patria del corazón. La única alegría pura, sin mezcla de tristeza, que haya podido gozar el hombre sobre la tierra, es la de la familia.

Quien no ha podido, por fatalidad de circunstancias, vivir la vida serena de la familia, tiene una sombra en el alma, un vacío que nada puede llenar. En ninguna parte podrá hallar alegrías más férvidas y consuelos más rápidos a sus dolores.

La familia lleva consigo un bien raro y único: la duración. En ella, los afectos se extienden lentos, inadvertidos, pero tenaces, como la hiedra que cubre la pared; esos afectos os siguen a todas horas y se adueñan de nuestra vida y con ella se compenetran.

A menudo no se les reconoce: tan unidos están a nosotros; pero cuando los perdemos, sentimos que algo íntimo, necesario para la existencia, nos falta.

Estamos inquietos, sin saber a dónde dirigirnos; nos procuramos goces y alegrías, pero no el goce supremo, la calma, la confianza con que el niño duerme en brazos de su madre.

Circundad de afecto y de respeto la nevada cabeza de vuestros padres. Y cuando mueran, llenad de flores su tumba. Infundid un aroma de fe e inmortalidad en torno de aquellas almas que huyeron de vuestro lado. Y veréis renovarse en vuestros hijos el amor que vosotros disteis a vuestros padres y la unión de la familia.

José Mazzini.

\* \* \*

Leitora:

¿Quieres formar parte de la Liga de oración y contribuir al avivamiento de tu

Iglesia? Así lo deseamos y confiamos que esos ruegos no llegarán al trono de gracia en vano.

\* \* \*

Nada tan grato como sentirse unidas a Dios por la oración y proceder en armonía con sus designios.

### EL XXXIII CONGRESO DE LA LIGA ARGENTINA DE MUJERES EVANGÉLICAS

El Congreso anual de la L.A.M.E. en el cual tuve el placer de representar la Federación Femenina Valdense, se celebró en Buenos Aires en la capilla del Templo Metodista de la calle Rivadavia del 26 al 28 de mayo.

Fué para mí una gran satisfacción volver a ver muchas caras conocidas y encontrarme con colaboradoras de hace algunos años atrás. Me alegré también de que la Sra. Beatriz P. de Juele haya venido en representación de la L.U.M.E. y tener así una compañera Valdense.

Una de las impresiones que traigo de ese Congreso es la realidad de la hermandad cristiana que une a todos los que, aún sin conocerse, comparten un mismo propósito, luchan por un mismo fin, y tienen un mismo Señor y Salvador.

La bandera de la L.A.M.E. que adornaba el púlpito, tiene una corona de corazones y en el medio el lema: "Unidas en Cristo". Ese lema, no sólo estaba bordado en la bandera, sino que palpitaba en los corazones de las que formaban parte de esa asamblea. Los mensajes recibidos, los contactos establecidos, la parte musical, todo sirvió para unirnos, fortaleciendo nuestra fe y nuestro deseo de vivir más plenamente la vida cristiana.

No hubo solamente unidad de espíritu, sino también de pensamiento. Todos los temas trataban algún aspecto de un mismo deber cristiano: el testimonio. "Me seréis testigos", tal era el lema del Congreso.

Ser testigo, lo que comporta para nosotras las mujeres, en el hogar en primer lugar, luego en la Iglesia; qué métodos emplear; qué actitudes tener o no tener para que el testimonio sea eficaz, todo eso fué estudiado en los varios mensajes presentados.

Los estudios de la mañana, de carácter más práctico, fueron seguidos por un intercambio de ideas y experiencias. El que trató de planes y métodos en un hogar cristiano, admirablemente introducido por la Sra. de Barnes, proporcionó consejos muy prácticos y útiles, particularmente para las madres llamadas a velar sobre el aspecto espiritual, moral y doméstico de la vida del hogar. El intercambio que siguió fué muy provechoso. ¡Qué hermoso es poner en común con toda sencillez nuestras dificultades, problemas y experiencias. Sentimos así que no somos solas a tener luchas y nos alentamos en nuestras responsabilidades. Nos admiramos con la Sra. de Juele con qué facilidad muchas tomaron la palabra y pensamos qué lindo sería si en nuestros encuentros de la Liga se pudiera



tener estos intercambios que son de tanta ayuda e inspiración.

No puedo dar aquí ni siquiera un breve resumen de los mensajes de la tarde. El primero trató del testimonio cristiano dentro del hogar, como hermana, hija, esposa, madre y amiga. En el segundo, la Srta. Krieger hizo un vibrante llamado para que nosotras las mujeres testifiquemos del Cristo viviente a las jóvenes y muy especialmente a los niños para llevarlos desde su más temprana edad a los pies del Salvador.

Como en congresos anteriores, se había nombrado una comisión para que presentara algunas recomendaciones que sirvieran de orientación a la Comisión Directiva en el trabajo del año. Recogió la sugestión nuestra de fomentar entre las socias de la Liga la costumbre de orar todos los sábados por la noche y los domingos por la mañana para los eultos que se habrán de celebrar. Esta recomendación que la Comisión Directiva está haciendo a las Ligas de nuestra Federación, podrá ser un lazo de unión espiritual entre todas y ¿quién sabe si no será la ocasión del avivamiento de más de una Iglesia?

El broche de oro del congreso fué la Fiesta de Canto que lo clausuró el sábado de tarde con una nota de gozo y de alabanza.

En el gran templo Metodista, lleno hasta el último rincón, se desarrolló un nutrido y bien elegido programa de música sagrada, con números de solista, de violín y órgano, y coros de varias Iglesias. Entre ellos se destacó muy especialmente el coro Jnan Sebastián Bach, de la Confederación de Iglesias Evangélicas. Esta fiesta nos hizo vivir una hora de profunda inspiración, de alabanza y de adoración.

Ivonne Galland.

N. B. El Coro Juan Sebastián Bach, hará una gira a Montevideo y cantará en el Sodre el domingo 19 de mayo. Recomendamos a todos que lo escuchen por la radio, a las 16 y 30.

## ENTRE NOSOTRAS

**Ombúes de Lavalle.** — La C. Directiva de esta Liga para 1949, está compuesta en la siguiente forma: Pta. Hilda N. de Félix; Vice, Fernanda J. de Comba; Sria., Flora Pons de Beux; Prosecretaria, Blanca D. de Félix; Tesorera, Dora G. de Roland.

Se ha resuelto sesionar en adelante los primeros jueves de cada mes a las 15 horas.

Luego de haber sido nuestra presidenta durante más de 15 años, tenemos que lamentar el alejamiento de la Sra. Alicia P. de Negrin, quien actualmente se halla en C. Valdense acompañando a su esposo en la conducción espiritual de aquella Iglesia. Al agradecerle su siempre amable y eficaz colaboración le deseamos una feliz estada en aquella localidad. El día miércoles 18 de mayo esta Liga celebró el Día de la Madre, al que asistió la Sra. Ana A. U. de Troun, especialmente invitada; nos habló de la sagrada misión de la madre en el hogar. En esta sesión tuvimos también la grata visita de la Sra. Alicia P. de Negrin y de la Sra. Jourdan (recientemente llegada de

los Valles). El Pastor Comba, también asistió a nuestra sesión, tomando a su cargo la parte espiritual. Los esposos Comba nos hicieron oír un hermoso dúo en francés, el cual fué muy apreciado por la dulzura de sus voces como por ser un número excepcional, el primero de esta clase en la vida de nuestra Liga.

**Cosmopolita.** — El día 12 de mayo se reúne nuevamente esta Liga y conmemora el Día de las Madres, y a ellas hace referencia la parte espiritual a cargo de una socia. Terminada esta parte, las manos diligentes de las socias continúan las labores; empezadas, mientras se prosigue con la parte administrativa. Se levanta la ofrenda pro madres pobres y luego un grupo de niños nos hacen oír recitados y cánticos. Después de tomar un pocillo de té se termina la reunión con el himno Hogar de mis recuerdos...

**C. Valdense.** — Con una muy numerosa asistencia y una delegación de la Liga de La Paz, se realizó la sesión del mes de mayo.

Se han remitido ya varios centenares de estampillas misioneras. Se continúan realizando las visitas quincenales a las ancianitas del Hogar para Ancianos, a las cuales agrada especialmente oír cantar.

Se visita periódicamente los enfermos del Hospital Rosario.

## EL NIÑO Y SUS PROBLEMAS

Continuación

Ha llegado, al hogar, un nuevo ser; ser que necesita más que nada oraciones que lo reciban con mucho amor y comprensión. Sigamos a ese ser en todas sus manifestaciones, sigámoslo día a día, hora a hora, minuto a minuto, así podremos ser factores que ayuden a su desarrollo, físico y mental, normal. El recién nacido en cuanto se sienta en contacto con el aire, empieza a respirar; mientras estuvo en el seno de la madre sus pulmones estaban cerrados, pero al respirar éstos se ensanchan y reciben enseguida el aire que necesita para la vida y entonces el niño efectúa la función involuntaria, que es la respiración.

Otra función que hace el niño inmediatamente después de nacer es llorar, esto lo produce la recepción muy fría que siente al nacer viniendo de un lugar tan calentito como el seno de la madre.

El bebé nace con una abertura en la cabeza que se llama **fontanela** y tiene otra en la parte de atrás que se cierra al terminar el 2.º mes; si la **fontanela** no se cierra a los 18 meses, puede ser síntoma de raquitismo.

En algunos lugares todavía se baña al bebé al nacer, pero ya en muchos países se ha adoptado el sistema de aceitar el cuerpecito del bebé en vez de bañarlo, para ablandar las sustancias pegajosas que cubren ese cuerpecito y se deja así unas horas o hasta el día siguiente o hasta que se despierte y entonces se pondrá al pecho de la madre. El niño de 48 horas a 72, toma calostro, sustancia acuosa y amarilla, adaptada a la capacidad digestiva del niño, limpiándolo de la sustancia que existe en los intestinos y que se llama **meconio**. El calos-

tro contiene: **vitaminas, proteínas, azúcar** y sustancias que ayudan a proteger al niño de las infecciones. La primera vez que se amamanta se deberá ponerlo a los dos pechos, unos minutos cada uno.

Hay varias ideas sobre el tiempo de las mamadas; generalmente se pone al pecho de 6 a 12 horas las primeras veces y no es perjudicial ni para la madre ni para el hijo, pues los dos necesitan descanso.

La costumbre o norma norteamericana es de 4 horas entre cada mamada y en el Uruguay por lo general es de 2 a 3 horas, y cada dos horas se puede aceptar en el caso de un bebé muy débil y que tome muy poquito a la vez. Lo ideal es de esperar de 3 a 4 horas entre cada vez que se da alimento al niño.

Se ha hecho la experiencia de alargar el intervalo para ver si dañaba al niño, y lo que se comprobó es: no sólo que **no** perjudica al niño sino que se le dá a éste más tiempo para digerir y a la madre más descanso y recuperar así la leche suficiente para la otra alimentación.

La secreción de la leche de una madre normal es de 8 a 12 meses; esto depende de la naturaleza de la madre y de su alimentación. En algunos países dan de mamar hasta los 18 meses; también puede ser aumentada o disminuída con facilidad; hay casos en que la madre no puede segregar leche, pero son muy pocos, menos de los que pensamos. Las dietas adecuadas para estos casos pueden aumentar mucho la secreción.

Continuará.

Blanca E. Gonnet de Tourn.

—oOo—

## Campamento de Trabajo

La Comisión Directiva de la F. J. V., en colaboración con la Comisión Administradora del "Parque 17 de Febrero", está organizando un Campamento de Trabajo, durante los días 10-16 de julio próximo. Los socios varones de las Uniones del Uruguay están especialmente invitados a inscribirse para asistir al mismo, dirigiéndose al Presidente de la F. J. V., Pastor Carlos Negrin, **C. Valdense, antes del 5 de julio** próximo, a fin de poder tomar las disposiciones indispensables en cuanto a provisiones.

Se enviará en breve una circular a todas las Uniones interesadas, pero desde ahora podemos adelantar los siguientes puntos esenciales:

1.º) Se iniciará el día con un breve culto a cargo de Estudiantes Valdenses de la Facultad de Teología, quienes estarán esos mismos días realizando un retiro espiritual.

2.º) Se trabajará unas cinco horas diarias en el corte de leña, plantaciones, arreglo de calles y ranchos, limpieza general del terreno, etc.

3.º) Los acampantes no pagarán cuota alguna, pero serán muy agradecidos los comestibles que puedan llevarse (hortalizas, queso, manteca, dulce, carne, etc.).



4.º) Serán necesarias unas cuatro sierras individuales, cuatro o cinco hachas grandes, algunas hachas chicas, machetes.

5.º) Los Acampantes irán al Parque el domingo 10 por la tarde, a fin de instalarse y aprovechar todo el día lunes ya para el trabajo. El Campamento se levantará el sábado 16 por la mañana.

—oOo—

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

C. VALDENSE. — **Enfermos.** — Sufrió nuevamente una ligera intervención quirúrgica en sus ojos, el anciano hermano don Luis Jourdan; como resultado de ella, ha recobrado en parte el uso de la vista, por lo que mucho nos alegramos. Continúan en asistencia médica en Montevideo los jóvenes Julio Bertinat y Juan Pedro Berton (hijo). Fué hasta Montevideo, por razones de salud, la Directora del Hogar para Ancianos.

**Bautismos.** — Fueron bautizados en el Templo de C. Valdense, el día 26 de mayo último: César Roberto Bouissa, hijo de Juan Ismael Bouissa y de Blanca Amada Gay, nacido en O. de Lavalle el día 19 de mayo de 1948; Julio César Silveira, hijo de Domingo Guzmán Silveira y de Herminia Medina, nacido en C. Valdense el 27 de noviembre de 1942; Valdo Daniel Silveira, hijo de los mismos, nacido en C. Valdense el 10 de enero de 1942; en Montevideo, el 28 de mayo, fué bautizado por el Pastor Ernesto Tron, Julián González, hijo de Julián y de Anne Marie Guyer, nacido en Montevideo el 26 de febrero de 1949.

**Enlaces.** — El sábado 4 del corriente, fué bendecido en el Templo de C. Valdense, el enlace de Baltasar Julio Curbelo, con Julia Amanda Peyrot.

**Aniversario.** — El sábado 4 del corriente, la Unión Cristiana de La Paz festejó su sexto año de vida, desde su reciente reorganización. Luego de hacer los honores al chocolate, hicieron uso de la palabra la Presidenta de la misma, Srta. Elina Long, el Pastor C. Negrin, como Presidente de la F. J. V.; el Pastor Ernesto Tron en nombre propio y de su esposa, y el Sr. Humberto Allío, en nombre de la Unión Cristiana de C. Valdense.

**Cultos en La Paz.** — Desde el corriente mes de junio, los cultos se celebran en este Templo, todos los domingos, a la hora 20 y 30.

**Actividades en Rosario.** — Fué iniciado un grupo de Catecismo, que se reúne todos los sábados. Los cultos se celebran quincenalmente, los primeros y terceros domingos de cada mes, por la tarde. Con la colaboración de los Intermedios de C. Valdense, se espera intensificar la actividad con los niños de la E. Dominical, especialmente con los jovencitos.

C. COSMOPOLITA Y ANEXOS. — Como es costumbre en nuestra Congregación el día 29 de mayo ppdo., siendo quinto domingo, hubo culto en francés.

—En la tarde de ese mismo domingo, se realizó una reunión deportiva en Artilleros, bajo los auspicios de la Unión Juvenil Valdense de la localidad. Intervino un crecido número de jóvenes de Cosmopolita.

—El jueves 26 de mayo ppdo. día de Ascensión, hubo el habitual culto conmemorativo en Cosmopolita.

—Por la noche, la Unión Juvenil Valdense de J. L. Lacaze, con un sencillo acto de despedida, saludaba al consocio Cirilo Sanders, que se ausenta de esta villa para radicarse en la ciudad de Dolores. Le deseamos al hermano Sanders, a su esposa y familia, una actuación bendecida en el nuevo ambiente en donde se radican.

—Estuvo unos días en Montevideo la Sra. Alina Pons de Delmonte.

Pasó unos días en Cosmopolita el Sr. Leví Gonnet, radicado en Alférez, acompañándose con su esposa e hijitos.

—Una rápida visita hizo entre nosotros el Sr. Mauricio Gonnet, de Alférez.

—El domingo 29 de mayo ppdo. la Unión Juvenil Valdense de J. L. Lacaze, tenía anunciada una Conferencia. Estuvo a cargo de los Sres. Antonio Loureiro y Víctor Geymonat. El Sr. Geymonat interesó particularmente a los numerosos presentes con la proyección de breves cintas sobre las actividades juveniles de nuestro Distrito durante los meses del pasado verano.

—Pasó unos días en Cosmopolita el Sr. Pablo Guillermo Klett, de Rosario S. Fe.

CHAPICUY. — El 28 de mayo, contrajeron enlace los jóvenes **Arnoldo Curdin y Luisa Kernke**, realizándose la ceremonia religiosa en casa de la contrayente. Renovamos a estos jóvenes nuestros votos de felicidad.

En la noche del domingo 29 se reunían casi todos los valdenses de la localidad en casa de la familia Rochon, para participar del culto en el transcurso del cual fué bautizada Daicy Raquel de los esposos Víctor Gonnet y Olga Long.

QUEBRACHO. — El 1.º de junio se reunían algunas familias de la zona para asistir a un culto realizado en casa de la familia Bremerman.

Varias son las familias diseminadas por la vasta zona entre Paysandú y Salto y aún más al Norte. Es verdaderamente lamentable que todavía no se haya podido realizar una colonia de valdenses en esa zona de gran porvenir del litoral.

### ARGENTINA

C. "EL SOMBRERITO". — **Visita.** — Hemos tenido la visita del Pastor C. Alberto Griot, de C. Belgrano, quien permaneció entre nosotros desde el 23 de abril hasta el 3 de mayo. Realizó dos reuniones nocturnas con una parte religiosa, ensayo de himnos y juegos sociales, durante las noches del 26 y del 28; asistió a una sesión de la Unión Cristiana en la noche del 30; cultos los domingos 24 y 1.º de mayo — este último con Santa Cena — y confirmación de los siguientes catecúmenos: Olga, Deseada y Divo Sager, Clorinda Tourn y Adolfo Hardy. Visitó la mayoría de las familias, a los ancianos y a los enfermos.

**Aniversario.** — El día 29 de mayo se rea-

### COLONIA

#### ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila  
Abogado                                      Escribano  
Avda. Artigas 288                                      Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

#### MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ  
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto. Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo. Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia.                                      Teléf. N.º 97

#### ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

#### HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

#### SOLARES

se venden en el centro de C. Valdense. Desde \$ 0.25 el mt., con facilidades. Ubicación muy buena, sobre carretera, entre el Liceo, Escuela de 2.º Grado y Hotel Brisas del Plata.

Dirigirse a:

"VILLA MARGARITA" — Colonia Valdense



## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MIGUELETE:

**T**ITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Miguelete (Colonia).

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

lizó en casa del Sr. Santiago Sager la sesión conmemorativa del segundo aniversario de la "Unión Cristiana Juvenil Valdense" de esta Colonia, cumplido el 3 del mismo mes. Con tal motivo se sirvió un chocolate a los alumnos de la Escuela Dominical, socios de la entidad y familiares presentes.

**Visita del Pastor Griot.** — Su estada en este grupo valdense del Norte Argentino, comprendió los días 22 de abril al 2 de mayo. Durante ese lapso se realizaron dos cultos dominicales, dos reuniones nocturnas, y una sesión de la Unión Cristiana. También tuvo oportunidad de participar en las actividades de la Escuela Dominical de los domingos 24 de abril y 1.º de mayo. En cada ocasión hubo buena concurrencia.

También pudieron ser visitadas un buen número de familias, especialmente a las personas más ancianas de la colonia: Sras. Enriquete Rostan de Tourn, Judith Favatier de Bertinat, María Tourn de Bertinat, Clementina Tourn de Godoy, Sres. Esteban Favatier y Daniel Geymonat.

**Culto de Confirmación.** — El culto del domingo 1.º de mayo revistió un carácter especial por haberse celebrado la Santa Cena y la Recepción de los siguientes nuevos miembros comulgantes: Srtas. Olga y Deseada Sager, Clorinda Tourn, y los jóvenes Adolfo Hardy y Divo Sager. Todos estos jóvenes siguieron el curso de Catecismo por correspondencia. Además se celebraron los siguientes Bautismos: Nelei Gladys Favatier, de Leopoldo y Edelmira Navarro; Pedro Eduardo Favatier, de Pedro C. y María Suárez; Aníbal Héctor Hardy, de Benito C. y Paula Ivarrola.

**Enfermos.** — El Sr. Manuel Geymonat fué sometido a una delicada intervención quirúrgica después de estar internado más de un mes en un sanatorio de Rosario. Sufrió un ataque de parálisis parcial, la Sra. Clementina Tourn de Godoy. Estuvo delicada de salud la Sra. Luisa Favatier de Hardy. Tuvo que someterse a un riguroso tratamiento médico el anciano Daniel Geymonat. Con satisfacción consignamos que estos enfermos se restablecen satisfactoriamente. Lo mismo podemos decir del Sr. Enrique A. Tourn, presidente del Consistorio local.

**Mejoras en la Capilla.** — Un grupo de socios de la Unión Cristiana de esta colonia El Sombrerito, tomó una iniciativa digna de destacarse. Cercaron con tejido todo el amplio patio del local de cultos, con material que estaba en la propiedad, para luego proceder a la nivelación del terreno y a la plantación de árboles, con el fin de embellecer el contorno de la capilla, la cual también será objeto de algunas reparaciones. Con tan buenas disposiciones no dudamos que todo será llevado a feliz término.

**Aniversario.** — La Unión Cristiana de esta Colonia, conmemoró con un acto especial su 2.º aniversario de fundación. Que Dios inspire siempre a estos jóvenes que tienen que trabajar solos y en un lugar tan aislado.

**Casamiento.** — El 11 de junio contraíó enlace la Srta. Olga Elvia Sager con el Sr. José Luis Sachetti. Bendiga el Señor este nuevo hogar.

**C. BELGRANO. — Ausencia del Pastor.** — Estuvo ausente durante los días 20 de abril al 3 de mayo, para realizar una visita al Grupo de C. El Sombrerito. Los cultos de ese lapso, estuvieron a cargo del joven Aldo Poët a quien agradecemos.

**Viajeros.** — Dos familias se ausentaron definitivamente de esta colonia. Ellas son: La de David Poët, que se radicó en Huerta Grande, Sierras de Córdoba, y la de Elías Poët a la ciudad de Rosario. De Guardia Escolta, Santiago del Estero, vino a radicarse en San Lorenzo, Santa Fe, la familia de Edgar Micol, hijo de Walter Micol que ya está radicado en esa zona. Desde la localidad de Sauce Viejo a Buenos Aires la Srta. Alida van Leeuwen, y desde el pueblo Casas a la ciudad de Gálvez el joven Juan van Leeuwen, para hacerse cargo de sendos empleos.

**Fiesta de la Madre.** — Esta fiesta se realizó el domingo 15 de mayo con una Concentración de las Escuelas Dominicales en el Templo de Belgrano, cuyo programa de recitados, representaciones y cantos estuvo a cargo de los niños e instructores. Las madres presentes fueron obsequiadas con la tradicional flor blanca y tarjeta alusiva; y toda la concurrencia, que era numerosa, con té y sus complementos. La Liga Femenina atendió una venta de comestibles con benéfico resultado.

**Pentecostés.** — Esta solemnidad cristiana fué celebrada en su día, domingo 5 de junio, con un culto alusivo y Santa Cena. La concurrencia era buena, pero sin ser extraordinaria como es dable esperar en solemnidades de esa importancia.

**Cadetes.** — La Sociedad de Jóvenes: "Fraternidad", resolvió crear el Departamento de Cadetes. Para su organización y preparación del programa de actividades fué nombrada una comisión integrada por las Srtas. Elida Stiefel, Vilma Tron y el joven Aldo Poët.

**Aniversario.** — La Unión Cristiana de San Carlos, recordó su noveno aniversario el 22 de mayo, con un Lunch. Con tal motivo un numeroso grupo de socios de "Fraternidad", de Belgrano, visitó a aquella Unión, participando en la sesión de la tarde de ese domingo y del acto de la noche.

**Enlace.** — El sábado 21 de mayo, fué bendecido el enlace de Walter Long - Ovaldina Balbi, quienes fijaron su residencia en este pueblo. Que tenga este hogar la divina bendición.

**Enfermos.** — Se hallan restablecidos: Eliseo Tron, de Wildermuth, de un fuerte ataque de reumatismo, después de permanecer una semana internado en el hospital de Gálvez; Renato Bertinat, Presidente de la U. C. de Jóvenes de San Carlos, de la fractura de un tobillo en un accidente; la niña Livia Stiefel, de contusiones sufridas en un accidente de tránsito; el niño Enrique van Leeuwen, de una fractura en la muñeca; y la Sra. Magdalena Sinquet de Bounous, de Wildermuth, después de estar un mes internada en el Hospital de Gálvez a causa de la fractura de una pierna. Nos alegramos de la mejoría de estos enfermos y deseamos su completo restablecimiento.

Corresponsal.



**ELIJA PARA SUS  
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE  
GUILLERMO GREISING S. C.  
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

**IN MEMORIAM**

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá”.

**COSMOPOLITA.** — El 20 de mayo ppdo., fueron llevados al cementerio de C. Valdense, los despojos mortales de **Bartolomé Rivoir**. Había cumplido desde hacía algunos meses los noventa y tres años. Nativo de Rorá, vino muy joven todavía a estas playas y se radicó en C. Cosmopolita. Durante los últimos años de su vida, fué afectado por una completa sordera. Aunque ciego de vista y sin usar lentes, leía con mucho interés periódicos en italiano, francés y castellano, manteniéndose por lo tanto en contacto con las actividades de la Iglesia Valdense a la que dió a menudo pruebas de interés y generosidad.

Don Bartolo era soltero y en sus últimos años fué cuidado por la familia del sobrino Emilio Baridon, que vivía a su lado.

Renovamos a los sobrinos Baridon-Rivoir nuestra simpatía cristiana.

**J. L. LACAZE.** — El seis del corriente se realizó en el cementerio de esta villa el entierro del que en vida se llamaba: **Roberto Müller**. Originario del Cantón de Berna (Suiza) se había radicado en J. Lacaze en donde erió una numerosa familia.

Dejó de existir en Montevideo en donde se asistía en el Hospital Italiano, a la edad de 78 años.

El entierro fué presidido por el Pastor Ernesto Tron, de C. Valdense, a quien agradecemos su cordial cooperación.

Renovamos a la esposa: doña Jacqueline Pontet de Müller y a los demás deudos, nuestra simpatía cristiana.

—oOo—

**Los Africanos agradecen**

En una carta recibida ya hace algún tiempo, uno de los secretarios de la Misión Suiza en Africa del Sur, me ruega agradecer muy sentidamente todos los que contribuyeron para la Misión, añadiendo que expresa no sólo su gratitud personal, sino la de los mismos Africanos.

Quisiera que ese agradecimiento llegara también a los niños de las Escuelas dominicales que mandaron una donación, y que no se olviden de preparar su contribución para este año. Sería también muy lindo si las

*Tres libros de sumo Interés...*

**IMPERIALISMO PROTESTANTE**, por F. Hoffet. Un ensayo magnífico sobre la significación histórica del protestantismo, su gravitación en los problemas mundiales, su aporte a la civilización y el planteamiento del problema mundial frente al cual se estudian las posibles actitudes de nuestro movimiento religioso, señalando los peligros a que se halla expuesto el mismo, de llegar a claudicar de los principios básicos de su propia existencia, 144 págs. . . . \$ 1.40 o/u.

**COSECHA ESPAÑOLA**, por Wirtz y Pearce. El relato apasionante de la obra realizada en Galicia, por un pastor evangélico y su familia, obstaculizada por toda serie de inconvenientes y oposiciones, y perseguida por un ciego fanatismo, hasta llegar a la liberación dictada por el decreto sobre libertad de cultos, actualmente derogado, y que enseña todo lo que puede un espíritu imbuído de la pasión evangelizadora. . . . \$ 1.40 o/u.

**CRISTO Y EL SUFRIMIENTO HUMANO**, por E. Stanley Jones. Segunda edición en castellano de esta obra extraordinaria, donde el autor, una de las figuras más destacadas de la obra actual, expone, estudia y ofrece la solución al problema más universal, el del dolor, de acuerdo a las directivas y enseñanzas de Jesús, ofreciendo así un rico material para ser aprovechado en la vida personal y también como base de estudio para un círculo de estudio, 200 págs. \$ 1.40 o/u.

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

*Soc. Resp. Ltda.*

CORRIENTES 728  
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460  
Montevideo



HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

AGENTES DE “MENSAJERO VALDENSE”

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Samuel A. Malan.  
Colonia Suiza: Arnoldo Malan.  
Rosario: Carmelo Corvino.  
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.  
Juan Lacaze: Srta. Graciosa Long.  
Artilleros: Casa Long Hnos.  
Quintón: Srta. Berta Gonnet.  
Tarariras: Eduardo T. Davyt.  
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. 8.  
Estanzuela-Riachuelo: Delmo I. Negrin.  
Colonia: Diego Nimmo.

Miguelete: Jerah Jourdan.  
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.  
C. Nieto: Juan D. Rostán.  
Dolores y Anexos: Alfredo Cairus Gay.  
Concordia: Ernesto Charbonnier (Dolores).  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Arroyo Negro: Ricardo Gonnet, Estación Algorta, (Paysandú).  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Médanos 1531.  
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

ARGENTINA

Buenos Aires: Daly R. Perrachon, Camacú 282.  
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot.  
San Carlos: Edmundo Gardiol, San Carlos Sud. — FCSF.  
San Gustavo: Esteban Garnier.  
Rosario Tala: Juan Rostan, (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).  
Gral. San Martín: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Iris: Juan P. Malan.  
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

Escuelas Dominicales que todavía no se interesaron en la obra de esa Misión pudieran hacerlo este año.

Ivonne v. B. de Balland.

—oOo—

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . \$ 3.— o/u.  
Argentina, un año . . . \$ 8.— m/n.  
Extranjero, un año . . . \$ 5.— o/u.  
Pastores 1/2 tarifa.

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . \$ 0.50 o/u.  
Argentina . . . \$ 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . \$ 3.— o/u.  
Argentina . . . \$ 8.— m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, \$ 2.50, por cm., por columna.  
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . \$ 1.— o/u.  
Argentina . . . \$ 2.50 m/n.

CLISES

Tamaño, cm., 4 1/2 x 6  
Uruguay . . . \$ 4.— o/u.  
Argentina . . . \$ 10.— m/n.

Otros tamaños, precios convencionales.  
Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

Suscripciones Pagas

Estanzuela. — 1948-49: Juan D. Bertalot, Juan P. Tourn, Ricardo Berton; 1949: Alejandro Bertin, Carlos Perrachon, David Rivoir, Juan A. Planchon Hnos., Ernesto Negrin, Alejandro Florin, David Florin, Miguel Lausarot, Alberto Boerger. Donación: Delmo I. Negrin: \$ 4.50.

El Alférez. — 1949: Juan Chauvie, Celestino Gardiol, Humberto Gonnet, Levi Gonnet, Raúl Gonnet, Dino Ricca, Mauricio Gonnet, Máximo Malan, Levy Meynet, César Tourn, Samuel Gauthier, Irma Geymonat.

Colonia. — 1949: Laura Bounous, Walter Bounous, Augusto Klett, Susana B. de Negrin, Ana B. de Negrin, David Negrin, Humberto Perrachon, Humberto García, Augusto Guigou, David Geymonat Cuffarel, Juan D. Geymonat, Catalina R. de Malan, Enrique David Tron, José E. Grant, Enrique Tourn, Samuel Berton, Luis Gilles, Esteban Guigou, Paulina A. de Gonnet, Alberto Fostel, Esteban Barolin, Leticia K. de Geymonat.

Quintón. — 1949: Timoteo Dalmas, Juan Ricca, Ema Cesan, Berta M. Ch. de Chauvie, Mario Planchon, Ema P. de Ponce, Alberto Geymonat, Carlos Dalmas, Pedro Ricca Bertin, Pablo Dalmas.

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

*Recordamos a los señores suscriptores de acciones que el plazo para la integración de las mismas vence el 20 de Junio en curso.*

J. Suárez, Junio 15 de 1949.  
(Dpto. Colonia)

HORARIO: lunes a viernes de 13 a 17 horas; sábados de 9 a 11 horas.







